

# Guía para padres sobre el SARM en California

## Lo que debe saber

### **¿Qué es el *Staphylococcus aureus*?**

El *Staphylococcus aureus* es una bacteria que muchas personas sanas llevan en la piel o en la nariz. Aproximadamente del 25% al 30% de los estadounidenses llevan esta bacteria en la nariz, pero no se enferman. También se presenta en las axilas, la ingle, el recto o el área genital. Muchas infecciones de *Staphylococcus aureus* son leves y se pueden tratar sin antibióticos. Sin embargo, a veces puede causar infecciones graves, como neumonía, infecciones en la sangre o las articulaciones e infecciones profundas en la piel.

### **¿Qué es el SARM?**

El *Staphylococcus aureus* resistente a la meticilina (SARM, o MRSA por sus siglas en inglés) es un tipo de estafilococo que no se mata con la penicilina y antibióticos similares. Aproximadamente una de cada 100 personas tiene SARM sin enfermarse. En California, más de la mitad de las infecciones de estafilococo son provocadas por el SARM. Las infecciones del SARM no son diferentes de aquellas causadas por un estafilococo común.

### **¿Cómo se presentan las infecciones de estafilococo y SARM?**

Las enfermedades comunes de la piel causadas por el estafilococo y el SARM se pueden presentar de las siguientes maneras:

- Llagas que parecen y se sienten como picaduras de araña (pero no lo son)
- Granos rojos dolorosos debajo de la piel, llamados forúnculos o abscesos
- Un corte que se inflama, se calienta y tiene pus
- Ampollas llenas de líquido o piel enrojecida con una costra color miel (generalmente en el rostro)
- Área de la piel enrojecida, caliente y firme que es dolorosa y se hace más grande (generalmente en las piernas)

### **¿Cómo se contagia una persona el estafilococo o el SARM?**

El estafilococo y el SARM se pueden propagar cuando una persona:

- tiene contacto directo con la piel con una persona infectada;
- toca superficies que contienen estafilococo de otra persona infectada (por ejemplo, toallas, equipo de atletismo, vendajes usados).

Generalmente, el estafilococo no se contagia por el aire.

### **¿Cómo se tratan las infecciones de estafilococo y SARM?**

Algunas infecciones de la piel con estafilococo se tratan drenando las llagas y posiblemente no requieran de antibióticos. Un médico debe drenar estas llagas. Si el médico le receta antibióticos, asegúrese de tomar todo el medicamento, aún si la infección mejora. No comparta el medicamento con otra persona ni lo guarde para usarlo en otra oportunidad. Comuníquese con el médico nuevamente si la infección no mejora después de unos días. Si otras personas que conoce o viven con usted se contagian la misma infección, dígalas que vayan al médico.

### **¿Es posible tener otra infección de piel con estafilococo o SARM después de que se cura?**

Sí, es posible tener otra infección de piel con estafilococo o SARM después de que se trata. Para evitar que esto suceda, cumpla con las indicaciones del médico mientras tiene la infección y siga los pasos de prevención de este folleto.

### **¿Qué debo hacer si creo que mi hijo tiene SARM?**

Si cree que su hijo tiene SARM, llame a un médico. No ignore la llaga y espere que desaparezca sola.

### **¿Puede ir a la escuela un niño con una infección de SARM?**

A menos que el médico recomiende no ir a la escuela, se debe permitir que los niños asistan a la escuela siempre que la infección no esté drenando y se pueda cubrir con un apósito seco. Si el niño realiza una actividad física o deporte que involucra el contacto con la piel de otros estudiantes, el retorno a esas actividades debe estar aprobado por un directivo de la escuela o el médico.

### **¿Es necesario que se cierren y desinfecten las escuelas si un estudiante tiene una infección de SARM?**

No, no es necesario cerrar las escuelas para “desinfectarlas” debido a infecciones de SARM. El SARM se contagia principalmente por contacto directo con la piel con una persona infectada o al tocar superficies que tienen estafilococo de otra persona infectada. Si se ha cubierto la infección del estudiante, entonces no es necesaria una limpieza especial. La limpieza y desinfección se deben realizar sobre superficies que posiblemente tengan contacto con las infecciones que no están cubiertas o están poco cubiertas.

### **¿Cuál es la manera más sencilla de prevenir las infecciones de SARM y estafilococo?**

Lavarse las manos es la manera más sencilla de prevenir las infecciones de SARM y estafilococo. Si no tiene jabón y agua corriente disponible y las manos no tienen suciedad visible, estas bacterias se pueden matar usando una solución a base de alcohol para lavarse las manos.

¿Cuándo deben lavarse las manos?

- Cada vez que la piel entra en contacto con otras personas o con superficies o equipos que se utilizan en común
- Antes y después de las prácticas de atletismo, juegos o deportes
- Después de estornudar, toser, soplarse o tocarse la nariz
- Antes y después de tocarse los ojos, la nariz o la boca, o piel que tenga llagas abiertas, forúnculos y sarpullidos
- Después de utilizar el inodoro o el orinal
- Después de tocar cualquier elemento sucio con líquido de una herida como un vendaje, apósito o ropa de cama
- Después de limpiar el baño, cambiar la ropa de cama o lavar la ropa
- Antes de preparar la comida, comer o tomar algo

### **¿Qué más se puede hacer para ayudar a prevenir las infecciones de SARM y estafilococo?**

- Tome un baño regularmente.
- Cuide bien su piel; evite el daño a la piel y limpie la piel dañada inmediatamente con jabón y agua.
- Mantenga los cortes y raspaduras limpias y cubiertas con un vendaje hasta que se curen. El pus de las heridas infectadas puede contener estafilococo y SARM.
- No comparta los artículos personales como las toallas, la ropa u otros artículos que están en contacto con la piel. Utilice una barrera (por ejemplo, ropa o toalla) entre su piel y el equipo que comparta, como por ejemplo, los bancos para levantar pesas.
- Lave la ropa, las sábanas y las toallas sucias con agua y detergente para lavar la ropa y séquelas completamente en un secarropa caliente.

Para obtener más información sobre las infecciones de SARM y estafilococo, comuníquese con su médico, el departamento de salud local o la enfermera de la escuela.

#### **Referencias:**

Departamento de Salud Pública de California.

[California Department of Public Health.]

*SARM para atletas: Lo que necesita saber* (en inglés)

<http://www.cdph.ca.gov/healthinfo/discond/Documents/CAMRSAForAthletes.pdf>

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

[Centers for Disease Control and Prevention.]

*Preguntas y respuestas sobre el Staphylococcus aureus resistente a la meticilina (SARM) en las escuelas*

Versión en español: <http://www.cdc.gov/spanish/especialesCDC/sarm.html>

Versión en inglés: <http://www.cdc.gov/Features/MRSAinSchools/>

*[NOTE TO LOCAL EDUCATIONAL AGENCIES (LEAs): The California Department of Education (CDE) expresses appreciation to Claudia J. Erickson and the California Department of Public Health (CDPH) for their permission to translate the CDPH's "Parent's Guide to MRSA in California: What You Need to Know." As a form of assistance to LEAs, the CDE offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that LEAs confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit the needs of specific language groups in the local community. If you have comments or questions regarding the translation, please e-mail the Clearinghouse for Multilingual Documents (CMD) at [cmd@cde.ca.gov](mailto:cmd@cde.ca.gov).]*